

Zeitschrift: Bericht für die Jahre / Schweizerische Landesbibliothek
Herausgeber: Schweizerische Landesbibliothek
Band: 68 (1981)

Rubrik: Statistik der Übersetzungen 1980/81

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Statistik der Übersetzungen 1980/81
in der Schweiz erschienen**

	Ins Deutsche		Ins Französische		Ins Italienische		Ins Rätorum.		In and. Sprachen		Total	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
a. aus alten Sprachen												
aus dem Griechischen	6	3	2	2	—	—	—	—	—	—	8	5
aus dem Hebräischen	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Lateinischen	9	5	—	2	—	—	—	—	—	—	9	7
b. aus europäischen Sprachen												
aus dem Dänischen	7	6	—	1	—	—	—	—	—	—	7	7
aus dem Deutschen	—	—	90	85	12	17	4	12	19	6	125	120
aus dem Englischen	384	385	61	89	2	2	—	—	32	16	479	492
aus dem Finnischen	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
aus dem Flämischen	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Französischen	121	157	—	—	5	13	—	—	10	8	136	178
aus dem Holländischen	8	15	4	2	—	—	—	—	1	—	13	17
aus dem Isländischen	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Italienischen	25	38	8	21	—	—	—	—	2	1	35	60
aus dem Neugriechischen	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	2	1
aus dem Norwegischen	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1
aus dem Polnischen	4	3	3	2	—	—	—	—	—	—	7	5
aus dem Portugiesischen	—	2	—	1	—	—	—	—	—	1	—	4
aus dem Rumänischen	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
aus dem Russischen	14	8	8	8	—	1	—	—	1	1	23	18
aus dem Schwedischen	8	3	—	1	—	—	—	—	—	—	8	4
aus dem Serbokroatischen	1	5	3	2	—	—	—	—	—	—	4	7
aus dem Spanischen	8	2	—	4	—	—	—	—	—	—	8	6
aus dem Tschechischen	7	8	—	1	—	—	—	—	1	—	8	9
aus dem Ungarischen	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
c. aus anderen Sprachen												
aus dem Arabischen	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	1
aus dem Chinesischen	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—
aus dem Japanischen	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
aus dem Persischen	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
aus dem Türkischen	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2
aus mehreren Sprachen	4	2	3	—	—	—	—	—	—	—	7	2
	618	653	185	223	20	33	4	12	66	33	893	954